

guzzanti

**ZPĚŇOVAČ MLÉKA
SPEŇOVAČ MLIKA
SPIENIACZ DO MLEKA
TEJHABOSÍTÓ
APARAT ZA PENJENJE MLEKA**

GZ-004



CZ

SK

PL

H

SI

**NÁVOD K OBSLUZE
NÁVOD NA OBSLUHU
INSTRUKCJA OBSŁUGI
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
NAVODILA ZA UPORABO**

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘEČTĚTE SI VEŠKERÉ POKYNY PŘED POUŽITÍM

1. Přečtěte si všechny pokyny.
2. **VAROVÁNÍ:** tento spotřebič musí být uzemněný.
3. Neponořujte jej do vody ani jiných tekutin. Riziko zkratu!
4. Nikdy nepoužívejte poškozený spotřebič.
5. Nestavte spotřebič na leštěné dřevo, může jej poškodit.
6. Nikdy se nedotýkejte částí pod proudem.
7. Spotřebič napájejte pouze z profesionálně instalované síťové zásuvky s vhodným napětím.
8. Nepoužívejte prodlužovací kabely.
9. Nikdy nenechávejte přívodní kabel volně viset, a neodpojujte zástrčku mokřými rukama, zabraňte kontaktu kabelu s horkým povrchem a oleji.
10. Po každém použití spotřebič odpojte od elektrické sítě, nebo před výměnou příslušenství a čištěním.
11. Nedotýkejte se kovových dílů ani krytu spotřebiče během použití, neboť to může způsobit popálení nebo opaření.
12. Nepoužívejte spotřebič, pokud má poškozený přívodní kabel nebo zástrčku. Musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.
13. Tento spotřebič není určený pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
14. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
15. Nepoužívejte spotřebič venku.
16. Nepoužívejte bez mléka v nádobě.
17. Toto je samostatný spotřebič.
18. Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte

POZOR!



VYSOKÉ NAPĚTÍ

Nesnímejte kryty!

Uvnitř je vysoké napětí

vypněte jej a odpojte od elektrické sítě.

20. Nikdy se nedotýkejte rotujících dílů. Riziko zranění!
21. Překročením kapacity nádoby může spotřebič přetéct.
22. Spotřebič se smí používat pouze ve spojení s dodanou základní jednotkou.
23. Nikdy nepoužívejte spotřebič na nerovném povrchu.
24. K uhašení spotřebiče v případě požáru používejte pouze požární přikrývku.
25. Spotřebič není navržený pro komerční nebo průmyslové využití; pouze pro použití v domácnosti.
26. Nevkládejte cizí předměty a/ano prsty do otvorů spotřebiče.
27. Před vyhozením starého spotřebiče jej nejdříve znefunkčňte odříznutím přírodního kabelu a odнесите jej na příslušné sběrné místo.
28. Tento spotřebič má polarizovanou zástrčku (jedna čepel je širší než druhá). K snížení rizika zasažení elektrickým proudem tato zástrčka pasuje do zásuvky pouze jedním směrem. Pokud zástrčka nepasuje do zásuvky, zkuste ji otočit. Pokud stále nepasuje, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře. Nepokoušejte se upravovat zástrčku žádným způsobem.
29. Nedotýkejte se horkého povrchu. Používejte madla a ovládací knoflíky.
30. Pro ochranu před požárem, zasažením elektrickým proudem a zraněním osob neponořujte kabel, zástrčku (ani jejich části) do vody ani jiných tekutin.
31. Zvyšte pozornost při použití spotřebiče v blízkosti dětí.
32. Pokud spotřebič nepoužíváte a před čištěním jej odpojte od elektrické sítě. Před vyjmutím nebo nasazením dílů a čištěním jej nejdříve nechte vychladnout.
33. Nepoužívejte spotřebič s poškozenou zástrčkou nebo kabelem nebo po poškození spotřebiče jakýmkoliv způsobem. Odevzdejte spotřebič do nejbližšího servisního střediska pro kontrolu nebo opravu.
34. Použití příslušenství nedoporučeného výrobcem může vést k požáru, zasažení elektrickým proudem nebo zranění osob.
35. Nenechávejte kabel viset přes okraj stolu ani v kontaktu s horkými povrchy.
36. Nestavte spotřebič na nebo do blízkosti plynových nebo

elektrických sporáků ani do vyhřáté trouby.

37. Vždy nejdříve připojte konektor ke spotřebiči, teprve pak zástrčku k síťové zásuvce. Pro odpojení nastavte ovladače do „vypnuté“ pozice, pak odpojte zástrčku od síťové zásuvky.
38. Nepoužívejte spotřebič k jinému než určenému účelu.
39. Pokud otevřete víko během vaření, může dojít k opaření.

USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vybalte spotřebič, odložte si veškerý obalový materiál, dokud si nejste jisti, že balení obsahuje veškeré příslušenství a zda spotřebič funguje.
- Odstraňte ze spotřebiče veškeré přepravní obaly a fólie a uložte je pro případné použití v budoucnosti. Zkontrolujte, zda nebyl spotřebič během přepravy poškozen.
- Před prvním použitím spotřebiče vyčistěte nádobu a příslušenství podle popisu v části „Čištění a údržba“, k odstranění prachů a zbytků z výroby.

POPIS SPOTŘEBIČE

1. Průhledné víko

2. Silikonový kroužek

3. Značky: různé funkce

Nádoba: uvnitř nelepivý povrch

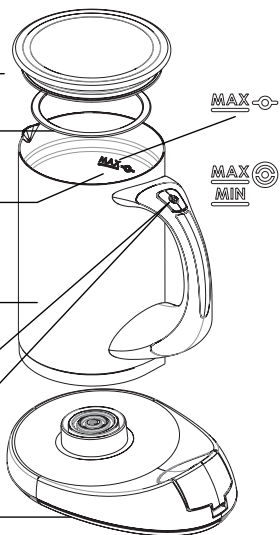
4. Tělo:

S/S obal

5. Kontrolky

6. tlačítko zapnutí

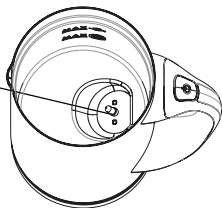
7. Základna s kabelem





8. Šlehač 1
K zpenění mléka

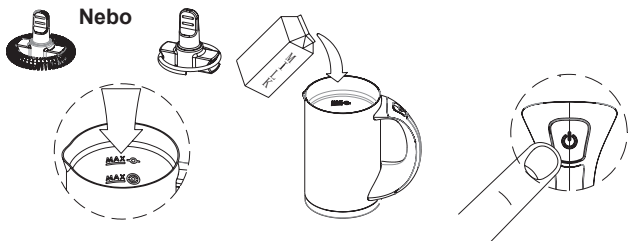


9. Šlehač 2
Pro ohřev mléka



POUŽITÍ

Nástavec	Funkce	Max objem	Doba přípravy
	Zpěnění studeného mléka	125 ml	120 s
	Zpěnění a ohřev	125 ml	95 - 115 s
	Ohřev (s malým množstvím pěny)	250 ml	150 - 170 s



1. Zvolte příslušný nástavec a nasadte jej dovnitř nádoby. (Viz funkce ve výše uvedené tabulce.)
2. Nalijte mléko do nádoby pod značku. (Viz maximální objemy ve výše uvedené tabulce)
3. Stisknutím tlačítka zapnete spotřebič:
 - 1) Zpěnění a ohřev/Ohřev: kontrolka se rozsvítí červenou barvou po stisknutí tlačítka. Po skončení se spotřebič automaticky vypne.
 - 2) Zpěnění studeného mléka: nalijte studené mléko do nádoby a stiskněte tlačítko na 1-2 sekundy, pak se kontrolka rozsvítí modrou barvou. Po 120 sekundách spotřebič přestane pracovat, kontrolka automaticky zhasne.

RADY A TIPY

Zde je popsáno několik rad, které vám pomůžou dosáhnout nejlepších výsledků.

- Vždy nejdříve použijte zpěňovač k zpěnění nebo ohřátí mléka. Během činnosti si připravte kávu nebo horkou čokoládu a ihned servírujte.
- Pro nejlepší výsledky používejte plnotučné mléko (s obsahem tuku >3.0%).
- Pomocí tohoto zpěňovače lze napěnit i studené mléko. Ale neznamená to, že pomocí tohoto spotřebiče jej můžete zchladit. Zpěňovač funguje při běžné teplotě.
- Mléko se zahřívá na přibližně 65+/-5°C. Toto je ideální teplota pro zajištění, že chuť kávy nebude ovlivněna a nebudete muset dlouho čekat, dokud si budete moct vychutnat váš nápoj.
- Uložte nástavce na bezpečném místě. Jsou malé a mohou se snadno ztratit.
- Po zpěnění nebo ohřevu počkejte 2 minuty k restartování termostatu pro opětovné použití. K zkrácení této doby vypláchněte nádobu vodou a utřete po každém použití.
- Zpěňovač je navržen pro ohřev a zpěnění mléka. Pokud přidáte příchutě, kávová zrna nebo čokoládový prášek do zpěňovače, vyčistěte jej ihned po použití.
- Zpěňovač je navržen pro ohřev a zpěnění plnotučného mléka. Nesprávným použitím nástavců nebo nalitím nadměrného množství plnotučného nebo jiného typu mléka můžete způsobit přetečení.

DOPORUČENÍ K SERVÍROVÁNÍ

Tato část popisuje rychlou a snadnou přípravu nápojů pomocí zpěňovače.

SE ZPĚNĚNÝM MLÉKEM



Cappuccino

1/3 espressa.

Přidejte 2/3 zpěněného mléka.

Posypte kakaem.

Latte Macchiato

Nalijte zpěněné mléko do vysoké sklenice.

Opatrně přidejte espresso.

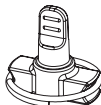
kolem okraje sklenice.

Instantní zpěněná káva

Připravte instantní kávu.

Přidejte zpěněné mléko.

S HORKÝM MLÉKEM



Caffè Latte

1/3 espressa.

Přidejte 2/3 ohřátého mléka a zamíchejte.

Horká čokoláda

Nalijte ohřáté mléko do velké nádoby.

Přidejte čokoládový prášek a smíchejte.

Instantní mléčná káva

Dejte instantní kávu do šálku.

Přidejte horké mléko a smíchejte.

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Sejměte nádobu ze základny před čištěním. Uvolněte víko a silikonový kroužek z nádoby. **Nikdy nepoňujte nádobu nebo základnu do vody!!**

1. **NÁDOBA:** Vyčistěte ihned po každém použití. Vypláchněte a vyčistěte vnitřní stěny pomocí teplé vody se saponátem a jemnou utěrkou. Pak důkladně utěte měkkou utěrkou.
2. **VÍKO:** Oddělte víko a silikonový kroužek od nádoby. Umyjte je pod tekoucí vodou.
3. **TĚLO:** Vyčistěte měkkou utěrkou. Nikdy nepoužívejte ostré čisticí prostředky, tvrdé nylonové kartáče nebo kovové kartáče, abyste zabránili poškrábání nerezové oceli! Nikdy nečistěte kovovými předměty a nikdy nepoužívejte drsné prostředky.
4. **NÁSTAVCE:** Vyjměte z nádoby a umyjte teplou vodou. Vysušte a uložte na bezpečném místě. Nemyjte v myčce nádobí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

220-240 V, 50/60 Hz, 450 - 550 W

ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Kontrolka nesvíí, spotřebič nefunguje.	1. Zástrčka není připojena správně.	Připojte.
	2. Nádoba a základna mají špatný kontakt.	Sejměte nádobu.
	3. Není napájení v elektrické síti.	Zkontrolujte síťovou zásuvku.
	4. Problém s komponenty.	Nutná oprava.

Nádoba nefunguje po opětovném použití.	1. Teplota nádoby je příliš vysoká.	Vypláchněte studenou vodou k snížení teploty.
	2. Nádoba poškozena ponořením do vody.	Nutná oprava.
Motor nefunguje.	1. Nádoba není dobře vyčištěná po použití, mléko zablokovalo mechanismus.	Vyčistěte a pootočte hřídel motoru ručně k uvolnění.
	2. Poškozený motor.	Nutná oprava.
Bez ohřevu.	1. Poškození spotřebiče.	Nutná oprava.
Divný zvuk.	1. Nadměrně velké nebo malé množství mléka.	Použijte správné množství mléka.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnění kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabalen v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSC/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

Datum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY PRED POUŽITÍM

1. Prečítajte si všetky pokyny.
2. **VAROVANIE:** tento spotrebič musí byť uzemnený.
3. Neponárajte ho do vody ani iných tekutín. Riziko skratu!
4. Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič.
5. Neumiestňujte spotrebič na leštené drevo, môže ho poškodiť.
6. Nikdy sa nedotýkajte častí pod prúdom.
7. Spotrebič napájajte len z profesionálne inštalovanej sieťovej zásuvky s vhodným napätím.
8. Nepoužívajte predlžovacie káble.
9. Nikdy nenechávajte prívodný kábel voľne visieť, a neodpájajte zástrčku mokkými rukami, zabráňte kontaktu kábla s horúcim povrchom a olejmi.
10. Po každom použití spotrebič odpojte od elektrickej siete, alebo pred výmenou príslušenstva a čistením.
11. Nedotýkajte sa kovových dielov ani krytu spotrebiča počas použitia, pretože to môže spôsobiť popálenie alebo oparenie.
12. Nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený prívodný kábel alebo zástrčku. Musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba.
13. Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
14. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
16. Nepoužívajte spotrebič vonku.
17. Nepoužívajte bez mlieka v nádobe.
18. Toto je samostatný spotrebič.
19. Ak spotrebič nepoužívate, vypnite ho a odpojte od elektrickej siete.

POZOR!



VYSOKÉ NAPÄTIE

Nesnímajte kryty!

Vo vnútri je vysoké napätie!

20. Nikdy sa nedotýkajte rotujúcich diel. Riziko zranenia!
21. Prekročením kapacity nádoby môže spotrebič pretečť.
22. Spotrebič sa môže používať len v spojení s dodanou základnou jednotkou.
23. Nikdy nepoužívajte spotrebič na nerovnom povrchu.
24. Na uhasenie spotrebiča v prípade požiaru používajte len požiarnu prikrývku.
25. Spotrebič nie je navrhnutý pre komerčné alebo priemyselné využitie; len pre použitie v domácnosti.
26. Nevkladajte cudzie predmety a/ani prsty do otvorov spotrebiča.
27. Pred vyhodením starého spotrebiča ho najskôr znefunkčnite odrezaním prírodného kábla a odneste ho na príslušné zberné miesto.
28. Tento spotrebič má polarizovanú zástrčku (jedna čepeľ je širšia ako druhá). Na zníženie rizika zasiahnutia elektrickým prúdom táto zástrčka pasuje do zásuvky len jedným smerom. Ak zástrčka nepasuje do zásuvky, skúste ju otočiť. Ak stále nepasuje, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára. Nepokúšajte sa upravovať zástrčku žiadnym spôsobom.
29. Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Používajte madlá a ovládacie prvky.
30. Na ochranu pred požiarom, zasiahnutím elektrickým prúdom a zranením osôb neponárajte kábel, zástrčku (ani ich časti) do vody ani iných tekutín.
31. Zvýšte pozornosť pri použití spotrebiča v blízkosti detí.
32. Ak spotrebič nepoužívate a pred čistením ho odpojte od elektrickej siete. Pred vybratím alebo naložením dielov a čistením ho najskôr nechajte vychladnúť.
33. Nepoužívajte spotrebič s poškodenou zástrčkou alebo káblom alebo po poškodení spotrebiča akýmkoľvek spôsobom. Odovzdajte spotrebič do najbližšieho servisného strediska na kontrolu alebo opravu.
34. Použitie príslušenstva neodporúčaného výrobcom môže viesť k požiaru, zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo zraneniu osôb.
35. Nenechávajte kábel visieť cez okraj stola ani v kontakte s horúcimi povrchmi.
36. Neumiestňujte spotrebič na alebo do blízkosti plynových alebo elektrických sporákov ani do vyhriatej rúry.

37. Vždy najskôr pripojte konektor k spotrebiču, až potom zástrčku k sieťovej zásuvke. Na odpojenie nastavte ovládače do „vypnutej“ pozície, potom odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.
38. Nepoužívajte spotrebič na iný ako určený účel.
39. Ak otvoríte veko počas varenia, môže dôjsť k obareniu.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vybalte spotrebič, odložte si obalový materiál, pokým si nebudete istí, že balenie obsahuje kompletne príslušenstvo a že spotrebič funguje.
- Odstráňte zo spotrebiča všetky prepravné obaly a fólie a odložte ich pre prípadné použitie v budúcnosti. Skontrolujte, že nebol spotrebič počas prepravy poškodený.
- Pred prvým použitím spotrebiča vyčistite nádobu a príslušenstvo podľa popisu v časti „Čistenie a údržba“, na odstránenie pachov a zvyškov z výroby.

POPIS SPOTREBIČA

1. Priehľadné veko

2. Silikónový krúžok

3. Značky: rôzne funkcie

Nádoba: vo vnútri nelepivý povrch

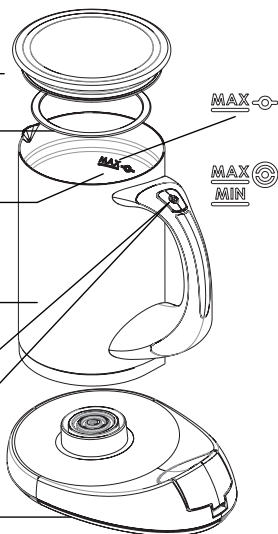
4. Telo:

S/S obal

5. Kontrolky

6. Tlačidlo zapnutia

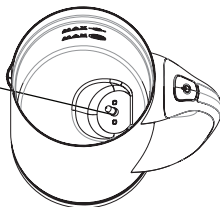
7. Základňa s káblom





8. Šľahač 1
Na spenenie mlieka

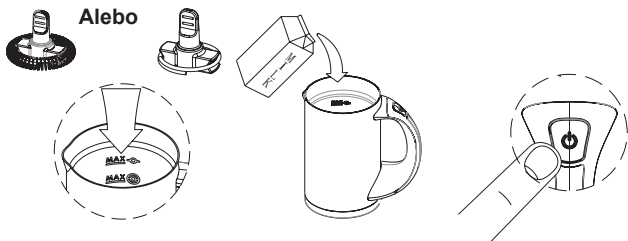


9. Šľahač 2
Na ohrev mlieka



POUŽITIE

Nadstavec	Funkcia	Max objem	Čas prípravy
	Spenenie studeného mlieka	125 ml	120 s
	Spenenie a ohrev	125 ml	95 - 110 s
	Ohrev (s malým množstvom peny)	250 ml	150 - 170 s



1. Zvoľte príslušný nadstavec a naložte ho do nádoby. (Vid' funkcie vo vyššie uvedenej tabuľke.)
2. Nalejte mlieko do nádoby pod značku. (Vid' maximálne objemy vo vyššie uvedenej tabuľke)
3. Stlačením tlačidla zapnete spotrebič:
 - 1) Spenenie a ohrev/Ohrev: kontrolka sa rozsvieti červenou farbou po stlačení tlačidla. Po skončení sa spotrebič automaticky vypne.
 - 2) Spenenie studeného mlieka: nalejte studené mlieko do nádoby a stlačte tlačidlo na 1-2 sekundy, potom sa kontrolka rozsvieti modrou farbou. Po 120 sekundách spotrebič prestane pracovať, kontrolka automaticky zhasne.

RADY A TIPY

Tu je popísaných niekoľko rád, ktoré vám pomôžu dosiahnuť najlepšie výsledky.

- Vždy najskôr použite výrobnik mliečne peny na spenie alebo ohriatie mlieka. Počas činnosti si pripravte kávu alebo horúcu čokoládu a ihneď podávajte.
- Pre najlepšie výsledky používajte plnotučné mlieko (s obsahom tuku >3.0%).
- Pomocou tohto výrobníka mliečnej peny je možné napeniť aj studené mlieko. Ale neznamená to, že pomocou tohto spotrebiča ho môžete schladiť. Výrobnik mliečnej peny pracuje pri bežnej teplote.
- Mlieko sa zahrieva na približne 65+/-5°C. Toto je ideálna teplota na to, že chuť kávy nebude ovplyvnená a nebudete musieť dlho čakať, pokým si budete môcť vychutnať váš nápoj.
- Uložte nadstavce na bezpečnom mieste. Sú malé a môžu sa ľahko stratiť.
- Po spení alebo ohreve počkajte 2 minúty na reštartovanie termostatu pre opätovné použitie. Čas si môžete skrátiť vypláchnutím nádoby vodou a utretím po každom použití.
- Výrobnik mliečnej peny je navrhnutý na ohrev a spenie mlieka. Ak pridáte príchuť, kávové zrná alebo čokoládový prášok do výrobníka mliečnej peny, vyčistite ho ihneď po použití.
- Výrobnik mliečnej peny je navrhnutý na ohrev a spenie plnotučného mlieka. Nesprávnym použitím nadstavcov alebo naliatím nadmerného množstva plnotučného alebo iného typu mlieka môžete spôsobiť pretečenie.

ODPORÚČANIA K PODÁVANIU

Táto časť popisuje rýchlu a jednoduchú prípravu nápojov pomocou výrobníka mliečnej peny.

SE SPENENÝM MLIEKOM



Cappuccino

1/3 espressa.

Pridajte 2/3 speneného mlieka.

Posypte kakaom.

Latte Macchiato

Nalejte spenené mlieko do vysokého pohára.

Opatrne pridajte espressa. okolo okraja pohára.

Instantná spenená káva

Prípravte instantnú kávu.

Pridajte spenené mlieko.

S HORÚCIM MLIEKOM



Caffè Latte

1/3 espressa.

Pridajte 2/3 ohriateho mlieka a zamiešajte.

Horúca čokoláda

Nalejte ohriate mlieko do veľkej nádoby.

Pridajte čokoládový prášok a zmiešajte.

Instantná mliečna káva

Dajte instantnú kávu do šálky.

Pridajte horúce mlieko a zmiešajte.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Zložte nádobu zo základne pred čistením. Uvoľnite veko a silikónový krúžok z nádoby. **Nikdy neponárajte nádobu alebo základňu do vody!!**

1. **NÁDOBA:** Vyčistite ihneď po každom použití. Vypláchnite a vyčistite vnútorné steny pomocou teplej vody so saponátom a jemnou utierkou. Potom dôkladne utrite mäkkou utierkou.
2. **VEKO:** Oddel'te veko a silikónový krúžok od nádoby. Umyte ich pod tečúcou vodou.
3. **TELO:** Vyčistite mäkkou utierkou. Nikdy nepoužívajte ostré čistiace prostriedky, tvrdé nylonové kefy alebo kovové kefy, aby ste zabránili poškrabaniu nerezovej ocele! Nikdy nečistite kovovými predmetmi a nikdy nepoužívajte drsné prostriedky.
4. **NADSTAVCE:** Vyberte z nádoby a umyte teplou vodou. Vysušte a uložte na bezpečnom mieste. Neumývajte v umývačke riadu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

220-240 V, 50/60 Hz, 450 - 550 W

ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Kontrolka nesvieti, spotrebič nefunguje.	1. Zástrčka nie je správne pripojená.	Pripojte.
	2. Nádoba a základňa majú zlý kontakt.	Zložte nádobu.
	3. Nie je napájanie v elektrickej sieti.	Skontrolujte sieťovú zásuvku.
	4. Problém s komponentmi.	Je nutná oprava.

Nádoba nefunguje po opätovnom použití.	1. Teplota nádoby je veľmi vysoká.	Vypláchnite studenou vodou pre zníženie teploty.
	2. Nádoba je poškodená ponorením do vody.	Nutná oprava.
Motor nefunguje.	1. Nádoba nie je dobre vyčistená po použití, mlieko zablokovalo mechanizmus.	Vyčistite a pootočte hriadeľ motora ručne pre uvoľnenie.
	2. Poškodený motor.	Nutná oprava.
Bez ohrevu.	1. Poškodenie spotrebiča.	Nutná oprava.
Divný zvuk.	1. Nadmerne veľké alebo malé množstvo mlieka.	Použite správne množstvo mlieka.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremikové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odvápňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej službe.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSC/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

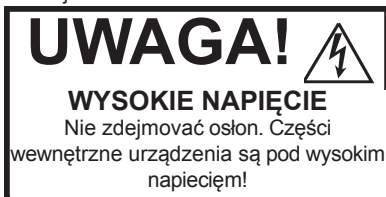
Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ

1. Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. **UWAGA:** niniejsze urządzenie musi być uziemione.
3. Nie zanurzać w wodzie lub innych cieczach. Ryzyko zwarcia!
4. Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli jest ono uszkodzone.
5. Nie stawiać urządzenia na lakierowanych meblach, gdyż mogłoby ono uszkodzić powierzchnię mebli.
6. Nigdy nie dotykać części urządzenia będących pod napięciem.
7. Zasilac urządzenie tylko z gniazdka elektrycznego, instalowanego zgodnie z przepisami, o zgodnym napięciu.
8. Nie używać przedłużaczy.
9. Nigdy nie zostawiać luźno zwisającego przewodu, nie odłączać wtyczki mokrymi rękami, nie zostawiać urządzenia na gorącej powierzchni, unikać kontaktu z olejem.
10. Odłączyć urządzenie od zasilania: po każdym zastosowaniu, jeżeli urządzenie nie będzie używane, przed wymianą akcesoriów lub przed czyszczeniem.
11. Nie dotykać metalowych części lub obudowy w czasie pracy urządzenia, gdyż są one gorące - ryzyko poparzenia.
12. Nie użytkować urządzenia w razie uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki. Wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego może dokonać tylko producent, technik serwisu lub osoba o podobnych kwalifikacjach.
13. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych,



sensorycznych i umysłowych lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba, że są one pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo.

14. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
16. Nie używać urządzenia na zewnątrz budynku.
17. Nie używać bez mleka w naczyniu.
18. Urządzenie przeznaczone jest do samodzielnej pracy.
19. Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć i odłączyć od źródła zasilania.
20. Nigdy nie dotykać wirujących części. Ryzyko obrażeń!
21. W razie przekroczenia pojemności podczas napełniania grozi przełanie.
22. Użytkować urządzenie tylko w połączeniu z podstawą.
23. Nigdy nie stosować urządzenia na nierównej powierzchni.
24. Do gaszenia stosować tylko koc przeciwpożarowy.
25. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, lecz tylko do użytku domowego.
26. Nie wkładać żadnych przedmiotów ani palców do otworów w obudowie urządzenia.
27. Zużyte urządzenie należy pozbawić funkcyjności poprzez przecięcie przewodu zasilającego, a następnie przekazać do punktu selektywnej zbiórki odpadów.
28. Niniejsze urządzenie posiada polaryzowaną przystawkę (jedno ostrze jest szersze od drugiego). W celu obniżenia ryzyka porażenia prądem wtyczka pasuje do gniazdka tylko w jednej pozycji. Jeżeli wtyczka nie pasuje do gniazdka, to należy ją obrócić. Jeżeli wciąż ona nie pasuje, należy zwrócić się do kwalifikowanego elektryka. Nigdy nie dokonywać próby samodzielnej modyfikacji wtyczki.
29. Nie dotykać gorącej powierzchni. W celu obsługi urządzenia używać uchwytów i przycisków.
30. W celu uniknięcia ryzyka pożaru, porażenia prądem i obrażenia ciała osób nigdy nie zanurzać przewodu, wtyczki (lub ich części) w wodzie lub innych cieczach.
31. Zachować ostrożność w czasie używania urządzenia w pobliżu dzieci.
32. Po ukończeniu pracy i przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania. Przed wyjmowaniem lub zakładaniem

poszczególnych części oraz przed czyszczeniem należy zostawić urządzenie do wystygnięcia.

33. Nie używać urządzenia z uszkodzoną wtyczką, przewodem lub w razie jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia. W razie uszkodzenia należy przekazać urządzenie do najbliższego serwisu w celu przeprowadzenia kontroli lub naprawy.
34. Zastosowanie akcesoriów innych, niż wskazane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
35. Nigdy nie zostawiać luźno zwisającego przewodu, unikać kontaktu przewodu z gorącymi powierzchniami.
36. Nie ustawiać urządzenia w pobliżu kuchenek gazowych lub elektrycznych, nie stosować w rozgrzanym piekarniku.
37. Podłączając urządzenie do zasilania należy najpierw podłączyć wtyczkę do urządzenia, a dopiero potem do gniazdka elektrycznego. W celu odłączenia urządzenia od zasilania należy przestawić wyłącznik do pozycji „wyłączone”, a potem wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
38. Nie używać urządzenia w innym celu, niż zostało przeznaczone.
39. Otwarcie pokrywki w czasie podgrzewania może spowodować poparzenie.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU

PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM

- Rozpakować urządzenie i zostawić materiały opakowaniowe do chwili stwierdzenia, że dostawa zawiera wszystkie części i urządzenie działa poprawnie.
- Usunąć materiały opakowaniowe i folie i zachować w celu późniejszego wykorzystania. Sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone w czasie przewozu.
- Przed pierwszym uruchomieniem dokładnie wypłukać naczynie i przystawki zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja” w celu usunięcia kurzu i nieczystości z procesu produkcyjnego.

OPIS URZĄDZENIA

1. Przezroczysta pokrywka

2. Pierścień silikonowy

3. Oznaczenia: różne funkcje

Naczynie: w środku powierzchnia nieprzywierająca

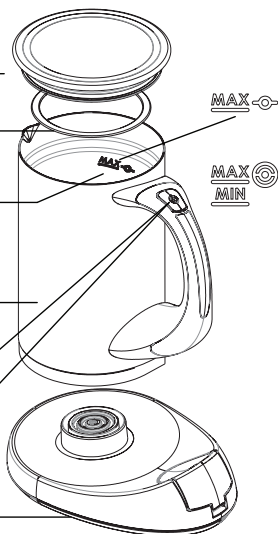
4. Obudowa:

Obudowa S/S

5. Lampki kontrolne

6. Przycisk włącz

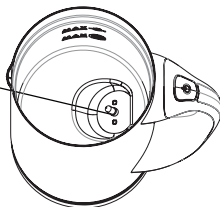
7. Podstawa z przewodem





8. Mikser 1
Do spieniania mleka

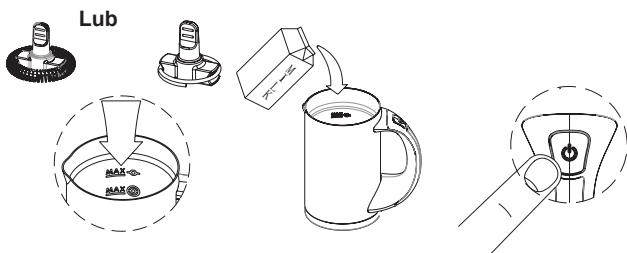


9. Mikser 2
Do podgrzewania mleka



SPOSÓB UŻYCIA

Przystawka	Funkcje	Max objętość	Czas przygotowania
	Spienienie zimnego mleka	125 ml	120 s
	Spienienie i podgrzewanie	125 ml	95 - 110 s
	Podgrzewanie (z małą ilością piany)	250 ml	150 - 170 s



1. Wybrać odpowiednią przystawkę i umieścić ją w naczyniu. (Patrz funkcje w tabelce powyżej).
2. Wlać mleko do naczynia pod kreskę. (Patrz max objętości w tabelce powyżej).
3. Nacisnąć przycisk, aby uruchomić urządzenie:
 - 1) Spienienie i podgrzewanie/Podgrzewanie: po naciśnięciu przycisku zaświeci się czerwona lampka. Po ukończeniu pracy urządzenie zostanie automatycznie wyłączone.
 - 2) Spienienie zimnego mleka: zimne mleko wlać do naczynia, nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 1-2 sekundy, zapali się lampka w kolorze niebieskim. Po 120 sekundach urządzenie automatycznie ukończy pracę, kontrolka zgaśnie.

PORADY

Przedstawiamy kilka użytecznych porad w celu osiągnięcia najlepszych wyników podczas pracy z urządzeniem.

- Zawsze należy użyć urządzenia najpierw do spienienia lub podgrzewu mleka. W czasie pracy urządzenia należy przygotować kawę lub gorącą czekoladę i podawać natychmiast po przygotowaniu.
- Stosować mleko pełne (zawartość tłuszczu >3,0%) w celu osiągnięcia najlepszych wyników.
- Za pomocą urządzenia można spienić również zimne mleko. Nie oznacza to jednak, że mleko można schłodzić za pomocą urządzenia. Spieniać funkcjonuje w zwykłej temperaturze.
- Mleko zostanie podgrzane do temperatury ok. 65+/-5°C. To jest idealna temperatura niemająca wpływu na smak i aromat kawy, umożliwiającą natychmiastowe picie kawy.
- Przystawki trzymać w bezpiecznym miejscu. Są one małe i można je łatwo zgubić.
- Po spienieniu poczekać ok. 2 minut do zresetowania termostatu. Po upływie tego czasu urządzenie gotowe jest do ponownego użycia. W celu skrócenia tego czasu można urządzenie po każdorazowym zastosowaniu wypłukać wodą i wytrzeć.
- Urządzenie zostało zaprojektowane do podgrzewania i spieniania mleka. W razie dodawania przypraw, rozpuszczalnej kawy lub proszka czekoladowego należy dokładnie wyczyścić urządzenie natychmiast po zastosowaniu.
- Urządzenie zostało zaprojektowane do podgrzewania i spieniania pełnego mleka. Zastosowanie niewłaściwych przystawek lub nadmiernej ilości pełnego lub innego mleka może spowodować wylanie.

SPOSOBY SERWOWANIA

Przedstawiamy kilka sposobów serwowania szybkich i łatwych napojów, które można przygotować za pomocą tego urządzenia.

ZE SPIENIONYM MLEKIEM



Cappuccino

1/3 kawy espresso

Dodać 2/3 spienionego mleka.

Posypać kakaem.

Latte Macchiato

Spienione mleko wlać do wysokiej szklanki.

Ostrożnie wlać espresso po ścianie szklanki.

Spieniona kawa rozpuszczalna

Przygotować kawę rozpuszczalną. Dodać spienione mleko.

Z GORĄCYM MLEKIEM



Caffè Latte

1/3 kawy espresso

Dodać 2/3 podgrzanego mleka i wymieszać.

Gorąca czekolada

Podgrzane mleko wlać do dużej szklanki.

Dodać proszek czekoladowy i wymieszać.

Mleczna kawa rozpuszczalna

Wsypać kawę rozpuszczalną do filiżanki. Dodać gorące mleko i wymieszać.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem należy zdjąć naczynie z podstawy. Zdjąć pokrywkę i pierścień silikonowy z naczynia. **Nigdy nie zanurzać naczyń lub podstawy w wodzie!!**

1. **NACZYNIĘ:** Czyścić po każdym zastosowaniu. Wypłukać i wyczyścić wnętrze za pomocą delikatnej ściereczki i ciepłej wody z dodatkiem detergentu. Następnie dokładnie wytrzeć miękką ściereczką.
2. **POKRYWKA:** Zdjąć pokrywkę i pierścień silikonowy z naczynia. Opłukać pod bieżącą wodą.
3. **OBUDOWA:** Wyczyścić za pomocą delikatnej ściereczki. Do czyszczenia nigdy nie używać ściernych środków czyszczących, twardych lub metalowych szczotek w celu uniknięcia zarysowania powierzchni ze stali nierdzewnej! Nigdy nie czyścić za pomocą metalowych przedmiotów i środków ściernych.
4. **PRZYSTAWKI:** Wyjąć z naczynia i zmyć ciepłą wodą. Wysuszyć i trzymać w bezpiecznym miejscu. Nie myć w zmywarce.

DANE TECHNICZNE

220-240 V, 50/60 Hz, 450 - 550 W

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Lampka nie świeci się, urządzenie nie działa.	1. Wtyczka nie jest poprawnie podłączona do gniazdka.	Podłączyć wtyczkę.
	2. Zły kontakt między naczyniem i podstawą.	Zdjąć naczynie.
	3. Brak zasilania w sieci elektrycznej.	Sprawdzić gniazdko elektryczne.
	4. Problem z komponentami.	Konieczna naprawa.
Naczynie nie działa po ponownym użyciu.	1. Temperatura naczynia jest zbyt wysoka.	Wyplukać zimną wodą w celu obniżenia temperatury.
	2. Naczynie uszkodzone w wyniku zanurzenia w wodzie.	Konieczna naprawa.
Silnik nie działa.	1. Naczynie po użyciu nie zostało poprawnie wyczyszczone, mechanizm zablokowany przez mleko.	Wyczyścić i obrócić ręcznie wałem silnika w celu zwolnienia.
	2. Uszkodzony silnik.	Konieczna naprawa.
Brak podgrzewania.	1. Uszkodzenie urządzenia.	Konieczna naprawa.
Dziwne dźwięki.	1. Zbyt mała lub zbyt duża ilość mleka.	Włąć odpowiednią ilość mleka.

WARUNKI GWARANCJI

Producent udziela na produkt 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu dowodu zakupu. Gwarancja obejmuje wymianę lub naprawę części urządzenia uszkodzone w wyniku wad produkcyjnych. Po upływie okresu gwarancji urządzenie zostanie naprawione odpłatnie.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia ciała u osób lub zwierząt, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia

Ograniczenia odpowiedzialności

Wszelkie prawa wynikające z udzielonej gwarancji tracą swoją ważność w przypadku:

- Użytkowania urządzenia przez osobę nieuprawnioną
- Niewłaściwego użytkowania, przechowywania lub przenoszenia urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia wyglądu zewnętrznego urządzenia lub innych cech niemających wpływu na standardową pracę urządzenia.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

KÉRJÜK, HOGY HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN AZ UTASÍTÁSOKAT!

1. Olvassa el valamennyi utasítást.
2. **FIGYELMEZTETÉS:** ezt a készüléket földelni kell.
3. Ne merítse a készüléket vízbe, vagy más folyadékokba.
Rövidzárlat-veszély!
4. Soha ne használjon hibás készüléket (például ha megrongálódott a tápkábel).
5. Ne helyezze lakkozott bútorra a készüléket, tönkretetheti a bútor felületét.
6. Soha ne érjen az egyes részekhez, amikor a készülék üzemel.
7. A készüléket csatlakoztassa egy szakszerűen telepített fali aljzathoz az előírt tápfeszültséggel.
8. Ne használjon hosszabbító kábelt.
9. Ne hagyja szabadon lógni a tápkábelt, ne érjen nedves kézzel a csatlakozódugóhoz, ne hagyja forró felületen, tartsa távol olajtól a készüléket.
10. Használat után, illetve tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket az áramkörből.
11. Ne érjen a fém alkatrészekhez, a szűrő tartójához vagy a fedélhez, ha a készülék üzemel. Fennáll az égési sérülések veszélye.
12. Ne használja a készüléket megrongált tápkábellel vagy csatlakozódugóval. A megrongált kábelt mindig a gyártónak, technikusnak vagy más egy szakembernek kell kicserélnie.
13. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, sem gyerekek, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak kellő utasításokat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.

VIGYÁZAT!



MAGAS FESZÜLTÉS! Ne vegye le a védőlapot! A készülék belsejében magas feszültség van!

14. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkal.
16. Ne használja a készüléket a szabadban.
17. Ne használja üres edénnyel, tej nélkül.
18. Ez egy önálló készülék.
19. Ha nem használja, kapcsolja ki, és húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból.
20. Ne érjen a forgó részekhez. Balesetveszély!
21. Ha túltölti az edényt, a tej kifolyhat belőle.
22. Mindig az eredeti talpazattal használja a készüléket
23. Soha ne használja a készüléket egyeletlen felületen.
24. Tűz esetén csak egy tűzoltó takarót használjon.
25. A készülék kizárólag magánhasználatra készült, és nem használható üzleti célokra.
26. Ne tegyen soha semmit a készülék nyílásaiba.
27. Mielőtt kidobná a régi készüléket, először vágja le róla a tápkábelt, majd vigye el egy megfelelő gyűjtőhelyre.
28. A készülék polarizált csatlakozódugóval van ellátva (az egyik széle szélesebb, mint a másik). A z áramütés megelőzése érdekében a csatlakozódugó csak egy irányban dugható a fali aljzatba. Ha a dugó nem passzol a fali aljzatba, próbálja megfordítani. Ha még mindig nem passzol, forduljon egy villanyszerelőhöz. Ne próbálja meg egyedül megjavítani a csatlakozódugót.
29. Ne érjen a forró felülethez. Használja a fogantyút és az irányítógombokat.
30. Tűz, illetve áramütés veszélye miatt ne mártsa a kábelt, csatlakozódugót és annak részeit vízbe vagy egyéb folyadékba.
31. Fokozottan ügyeljen, ha a készülék közelében gyerekek is vannak.
32. Használat után és tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket az áramkörből. Hagyja kihűlni a készüléket, mielőtt szétszerelné és megtisztítaná.
33. Ne használja a készüléket megrongált tápkábellel, vagy más rendellenességek esetén. A hibás készüléket vigye egy szervizbe és ellenőriztesse.
34. Mindig az eredeti kellékeket használja. Nem megfelelő kellékek használata tüzet, áramütést vagy balesetet okozhat.
35. Ne hagyja szabadon lógni a tápkábelt, és ne hagyja forró felületek közelében.

36. Ne tegye a készüléket gáz- és villanytűzhely, valamint forró sütő közelébe.
37. Először mindig a konnektort kapcsolja a készülékhez, és csak azután a csatlakozódugót a fali aljzatba.
38. A készüléket kizárólag eredeti rendeltetése szerint használja.
39. A fedél levétele az üzemeltetés folyamán égési sebeket okozhat.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Csomagolja ki a készüléket, őrizze meg a csomagolást, amíg nem győződik meg arról, hogy a készülék minden része hibátlanul működik.
- A csomagolóanyagot és a fóliát őrizze meg esetleges későbbi használat céljából.
- Ellenőrizze, hogy nem rongálódott-e meg a készülék a szállítás folyamán. Az első használat előtt alaposan öblítse ki az edényt és a kelékeket, a „Tisztítás és karbantartás” részben található utasítások szerint, hogy eltávolítsa belőle a port és gyártási maradványokat.

A KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA

1. Átlátszó fedél

2. Szilikongyűrű

3. Jelek: különböző funkciók

Tartály – ragadásmentes belső felület

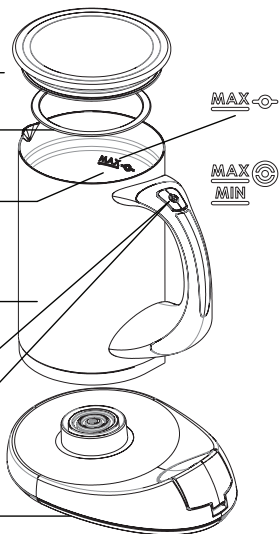
4. Készülék:

S/S fedél

5. Kontrollfények

6. Bekapcsolás gomb

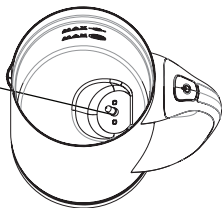
7. Talpazat a kábellel





8. 1. habverő
A tej habosításához

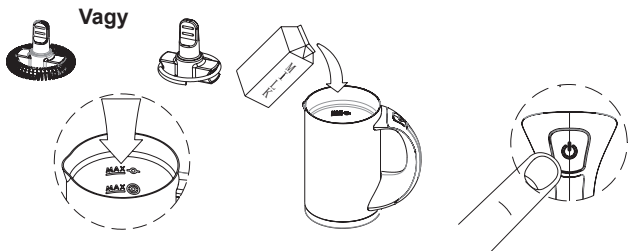


9. 2. habverő
A tej melegítéséhez



HASZNÁLAT

Kellék	Funkció	Max mennyiség	Elkész. idő
	Hideg tej habosítása	125 ml	120 s
	Habosítás És melegítés	125 ml	95 - 110 s
	Melegítés (kevés habbal)	250 ml	150 - 170 s



1. Válassza ki a megfelelő kelléket, és tegye az edénybe. (lásd: funkció).
2. Öntsön tejet az edénybe az edény falán levő vonalig. (lásd: max. mennyiség).
3. A gomb megnyomásával kapcsolja be a készüléket:
 - 1) Habosítás és Melegítés /Melegítés: a piros kontrollfény a világít a gomb megnyomása után. A művelet befejeztével a készülék automatikusan kikapcsol.
 - 2) Hideg tej habosítása: öntse az edénybe a hideg tejet, és nyomja meg a gombot 1-2 másodpercen keresztül, amíg felvilágít a kék kontrollfény. 120 mp után a készülék kikapcsol, a kék fény kialszik

TANÁCSOK ÉS TIPPEK

Szeretnénk néhány hasznos tanáccsal szolgálni a készülék ideális használatáról.

- Először mindig habosítsa vagy melegítse a tejet a készülékben. Közben készítsen kávé vagy forró csokoládét, és azonnal szolgálja fel.
- Magas zsírtartalmú tejet használjon (zsírtartalom > 3.0%), így kapja a legjobb habot.
- A hideg tej is lehet habosítani. Ez nem azt jelenti, hogy a tej lehűthető a készülékben is. A habosító átlagos hőfokon történik.
- A tej kb. 65+/-5°C-ra melegszik fel. Ez az ideális hőfok, amely bebiztosítja, hogy a hab nem befolyásolja majd a kávé ízét és illatát, és azonnal iható lesz.
- A kiegészítőket biztonságos helyen tárolja. Kicsik, és könnyen elveszhetnek.
- Várjon két percet a melegítés és habosítás után, amíg a készülék újra bekapcsol, és megint használható lesz. Ez az idő lerövidíthető úgy, hogy minden használat után kiöblíti az edényt vízzel, és szárazra törli.
- A készülék tej melegítésére és habosítására szolgál. Ha ízesítőket is tesz a tejbe, mint kávé vagy reszelt csokoládét, használat után alaposan mossa ki az edényt.
- A készülék magas zsírtartalmú tej melegítésére és habosítására szolgál. A kellékek helytelen beillesztése, vagy más minőségű tej használata a tej kifolyásához vezethet.

TIPPEK A FELSZOLGÁLÁSHOZ

Ebben a részben gyors és egyszerű italokat mutatunk be, amelyek elkészíthetők a habosítóban.

HABOSÍTOTT TEJJEL



Cappuccino

1/3 presszó

2/3 habosított tej

Hintse meg kakaóval.

Latte Macchiato

Öntse magas poharakba a habos tejet.

Óvatosan öntse bele a presszót, a pohár széléig.

Instant habos kávé

Készítsen instant kávé.

Tegye bele a habos tejet.

FORRÓ TEJJEL



Caffè Latte

1/3 presszó.

2/3 meleg tej, keverje meg.

Forró csokoládé

Öntse a megmelegített teje magas poharakba.

Tegye bele a csokiport, és keverje össze.

Instant tejeskávé

Tegye a csészébe az instant kávé. Öntse rá a forró tejet, és keverje meg.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt vegye le a tartályt az alappatról. Vegye le a fedelet és a szilikongyűrűt. **Soha ne mártsa vízbe az edényt és a talpazatot.**

1. **TARTÁLY:** Minden használat után azonnal mossa ki. Öblítse ki, és mossa le a belső falakat mosogatószeres meleg vízzel és egy puha ronggyal. Törölje szárazra.
2. **FEDÉL:** Vegye le a tartályról a fedelet és a szilikongyűrűt. Öblítse le folyó víz alatt.
3. **KÉSZÜLÉK:** törölje meg puha ronggyal. Soha ne használjon durva tisztítószereket, keféket vagy drótkeféket, melyek megkarcolnák a rozsdamentes felületet. Ne használjon fémtárgyakat a tisztításhoz.
4. **KELLÉKEK:** vegye ki őket a tartályból. Öblítse le meleg vízzel. Szárítsa meg, és őrizze egy biztonságos helyen. Ne tegye őket mosogatógépbe.

MŰSZAKI ADATOK

220-240 V, 50/60 Hz, 450 - 550 W

A FELLÉPHETŐ PROBLÉMÁK MEGOLDÁSA

Probléma	Esetleges ok	Megoldás
A kontrollfény nem világít, a készülék nem működik.	1. Nem dugta be rendesen a csatlakozódugót.	Csatlakoztassa a készüléket.
	2. Rossz az érintkezés a tartály és az aljzat között.	Vegye le a tartályt.
	3. Nincs villamos áram.	Ellenőrizze a fali aljzatot.
	4. Hibás kellékek.	Javításra van szükség.
Újrakapcsolás után a készülék nem működik.	1. Túl meleg a tartály.	Öblítse ki hideg vízzel, hogy kihűljön.
	2. A készülékbe víz került és tönkrement.	Szükség van javításra.
Nem működik a motor.	1. Nem tisztította ki jól a tartályt használat után. A gép eldugult.	Tisztítsa meg, és kézzel fordítsa meg a motor hengerét, hogy kilazuljon.
	2. Elromlott a motor.	Javításra van szükség.
Nem melegít	1. Elromlott a készülék.	Javításra van szükség.
Különös hangok.	1. Túl sok, vagy túl kevés tej	Öntsön optimális mennyiségű tejet a készülékbe.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Erre a készülékre a jótállás a vásárlástól számított 24 hónapon belül érvényes. Ez a jótállás csak egy, a vásárlást igazoló számlával érvényesíthető. A jótállás a készülék, vagy egyes részeinek kicserélésére vonatkozik, amelyek gyártási hiba következtében károsodtak meg.

A jótállási idő lejártá után a javításért fizetni kell. A gyártó nem felelős a készülék helytelen használata és a használati utasítások mellőzése okozta károkért vagy balesetekért.

Korlátozások

Valamennyi, a jótállásban feltüntetett jog érvényét veszíti, ha:

- a készüléket illetéktelen személy használta
- a készülék helytelenül volt használva, raktározva vagy szállítva

A jótállás nem vonatkozik külső károsodásokra vagy egyéb rendellenességekre, amennyiben ezek nem gátolják a készülék helyes működését.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt. A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív kihatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően. A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

PRED UPORABO APARATA PREBERITE VSA NAVODILA

1. Preberite vsa navodila.
2. **OPOZORILO:** Aparat mora biti ozemljen.
3. Ne potaplajte ga v vodo ali druge tekočine. Nevarnost kratkega stika!
4. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata.
5. Ne postavljajte aparata na lakirano pohištvo, lahko se poškoduje površina.
6. Nikoli se ne dotikajte delov, ki so pod napetostjo.
7. Aparat priključite na pravilno nameščeno vtičnico z ustrezno napetostjo.
8. Ne uporabljajte podaljškov.
9. Nikoli ne pustite napajalnega kabla prosto viseti, ne izključujte napajalnega kabla z mokrimi rokami, ne puščajte ga na vročih površinah, preprečite stik z oljem.
10. Po vsaki uporabi, pred menjavo dela aparata ali pred čiščenjem aparat izključite iz električnega omrežja.
11. Ne dotikajte se kovinskih delov ali pokrova, ko je naprava v uporabi, ker se lahko opečete ali oparite.
12. Ne uporabljajte aparata s poškodovanim napajalnim kablom ali vtičnico. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati proizvajalec, serviser ali enako usposobljena oseba.
13. Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
14. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo.
15. Ne uporabljajte naprave na prostem.
16. Ne uporabljajte brez mleka v posodi.
17. To je samostojen aparat.
18. Izklopite napravo in izvlecite vtič iz vtičnice, če naprave ne uporabljate.
19. Nikoli se ne dotikajte vrtečih se delov. Nevarnost poškodb!
20. Če posodo prenapolnite, se lahko mleko razlije.

22. Aparat uporabljajte samo skupaj s podstavkom.
23. Nikoli ne uporabljajte aparata na neravni površini.
24. Za gašenje požara uporabljajte samo protipožarno odejo.
25. Aparat ni namenjen za komercialno oz. javno uporabo, ampak samo za uporabo v gospodinjstvu.
26. Ne vstavljajte nobenih predmetov ali prstov v odprtine naprave.
27. Preden staro napravo odvržete, jo morate narediti neuporabno tako, da odrežete napajalni kabel, nato pa jo odnesite na zbirno mesto.
28. Ta aparat ima polariziran vtič (en priključek širši od drugega). Da bi zmanjšali nevarnost električnega udara, se vtič prilega v vtičnico samo v eni smeri. Če se vtič ne prilega v vtičnico, ga obrnite. Če se tudi takrat ne prilega, se obrnite na usposobljenega električarja. Ne poskušajte spreminjati vtiča.
29. Ne dotikajte se vroče površine. Uporabljajte ročaje in upravljalne elemente.
30. Ne potaplajte kabla, vtiča (ali delov le-teh) v vodo ali druge tekočine, da ne bi prišlo do požara, električnega udara in telesnih poškodb.
31. Bodite posebej previdni pri uporabi aparata v bližini otrok.
32. Če aparata ne uporabljate in pred čiščenjem ga izključite iz omrežja. Preden vzamete ali daste nek del nazaj in pred čiščenjem pustite aparat, da se ohladi.
33. Ne uporabljajte aparata, če je poškodovan napajalni kabel, vtič ali sam aparat. Odnosite napravo na pregled ali popravilo v najbližji servisni center.
34. Uporaba dodatne opreme, ki jih ni odobril proizvajalec, lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.
35. Ne pustite kabla viseti čez rob mize in v stiku z vročimi površinami.
36. Ne postavljajte aparata na ali v bližino plinskih ali električnih štedilnikov ali v vročo pečico.
37. Vedno najprej povežite konektor z aparatom, šele nato vtaknite vtič v omrežno vtičnico. Aparat izključite tako, da najprej nastavite gumb v „izklopljen“ položaj, šele nato izvlecite vtič iz vtičnice.
38. Ne uporabljajte aparata za druge namene, kot je predvideno.
39. Če med kuhanjem odprete pokrov, se lahko oparite.

SHRANITE TA NAVODILA

PRED PRVO UPORABO

- Aparat vzemite iz embalaže, katero si odložite, dokler se ne prepričate, da imate vse dele opreme in da vse pravilno deluje.
- Odstranite embalažne materiale in folije in jih shranite za kasnejšo uporabo. Preverite, da se naprava med prevozom ni poškodovala.
- Pred prvo uporabo aparata temeljito sperite posodo in nastavka, kot je opisano v poglavju „Čiščenje in vzdrževanje“, da se odstrani prah in umazanija iz tovarne.

OPIS APARATA

1. Prozoren pokrov

2. Silikonski obroč

3. Oznake: za različne funkcije

Posoda: neoprijemljiva notranja površina

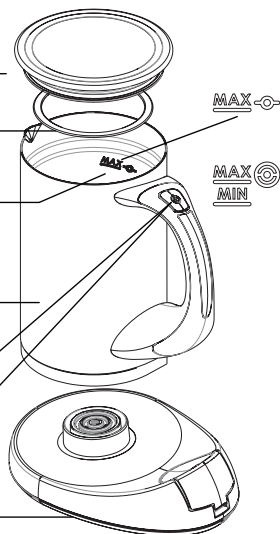
4. Posoda:

S/S ohišje

5. Kontrolne lučke

6. Gumb vklopa

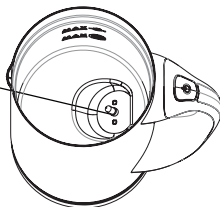
7. Podstavek s kablom





8. Mešalnik 1
za penjenje mleka

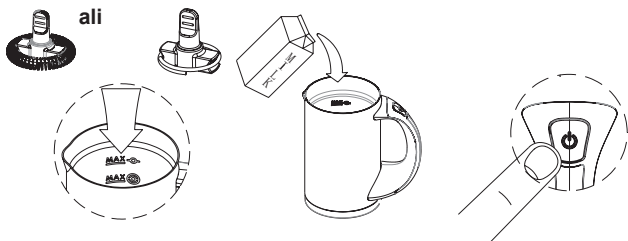


9. Mešalnik 2
za gretje mleka



UPORABA

Nastavek	Funkcija	Maks. količina	Čas priprave
	Penjenje hladnega mleka	125 ml	120 s
	Penjenje in gretje	125 ml	95 - 110 s
	Gretje (z malo pene)	250 ml	150 - 170 s



1. Izberite ustrezen nastavek in dajte ga v posodo. (Glej funkcije, opisane v tabeli.)
2. Nalijte mleko v posodo pod oznako. (Glej maks. količino v tabeli.)
3. S pritiskom na gumb vklopite aparat:
 - 1) Penjenje in gretje/Gretje: po pritisku na gumb kontrolna lučka zasveti na rdeče. Na koncu se aparat samodejno izklopi.
 - 2) Penjenje hladnega mleka: nalijte mrzlo mleko v posodo in pritisnite na gumb za 1-2 sekundi, kontrolna lučka zasveti na modro. Čez 120 sekund se aparat zaustavi, kontrolna lučka samodejno ugasne.

NASVETI

Ponujamo vam nekaj koristnih nasvetov, kako doseči najboljše rezultate.

- Vedno najprej uporabite aparat za penjenje ali za ogrevanje mleka. Medtem pripravite kavo ali vročo čokolado in takoj postrezite.
- Za najboljši rezultat uporabljajte polnomastno mleko (vsebnost maščobe >3,0 %).
- S tem aparatom je mogoče speniti tudi hladno mleko. To ne pomeni, da lahko z aparatom mleko ohladite. Aparat za penjenje mleka deluje pri normalni temperaturi.
- Mleko se ogreje na približno 65 +/- 5 °C. To je idealna temperatura, pri kateri mleko ne vpliva na okus in vonj kave, obenem pa vam ni treba čakati in jo lahko takoj pijete.
- Nastavka hranite na varnem mestu. Sta majhna, zato jih lahko hitro izgubite.
- Po končanem penjenju in gretju počakajte 2 minuti, da se termostat resetira, potem lahko aparat znova uporabite. Čas si lahko skrajšate tako, da ga sperete z vodo in obrišete po vsaki uporabi.
- Aparat je namenjen za gretje in penjenje mleka. Če v mleko dodate aromo, instant kavo ali čokolado v prahu, ga takoj po uporabi temeljito očistite.
- Aparat je namenjen za gretje in penjenje polnomastnega mleka. Z nepravilno uporabo nastavkov ali s preveliko količino polnomastnega ali kakšnega drugega mleka lahko povzročite razlitje mleka iz posode.

NASVETI ZA SERVIRANJE

Nekaj nasvetov za hitre in enostavne napitke, ki jih lahko pripravite s to napravo.

S SPENJENIM MLEKOM



Cappuccino

1/3 espressa.

Dodamo 2/3 spenjenega mleka.
Potresemo s kakavom.

Latte Macchiato

Spenjeno mleko nalijemo v visok kozarec.
Previdno dodamo espresso ob robu kozarca.

Instant spenjena kava

Pripravite instant kavo. Dodamo spenjeno mleko.

Z VROČIM MLEKOM



Caffè Latte

1/3 espressa.

Dodamo 2/3 segretega mleka in zmešamo.

Vroča čokolada

Segreto mleko nalijemo v velik kozarec.
Dodamo čokolado v prahu in zmešamo.

Instant mlečna kava

V skodelico damo granule instant kave. Dodamo vroče mleko in zmešamo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pred čiščenjem dajte posodo s podstavka. S posode odstranite pokrov in silikonski obroč. **Nikoli ne potaplajte posode ali podstavka v vodo!!**

1. **POSODA:** Očistite po vsaki uporabi. Notranje stene sperite in umijte s toplo vodo z detergentom in mehko krpo. Temeljito posušite z mehko krpo.
2. **POKROV:** Ločite pokrov in silikonski obroč od posode. Sperite pod tekočo vodo.
3. **PODSTAVEK:** Očistite z mehko krpo. Nikoli ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev, trdih plastičnih ali kovinskih ščetk, da ne poškodujete površine iz nerjavečega jekla! Nikoli ne čistite s kovinskimi predmeti in abrazivnimi sredstvi.
4. **NASTAVKA:** Vzemite iz posode in sperite s toplo vodo. Posušite in shranite na varnem mestu. Ne pomivajte v pomivalnem stroju.

TEHNIČNI PODATKI

220-240 V, 50/60 Hz, 450 - 550 W

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Kontrolna lučka ne gori, aparat ne deluje.	1. Vtič ni pravilno priključen.	Priključite.
	2. Posoda in podstavek imata slab kontakt.	Namestite posodo.
	3. Vtičnica ni pod napetostjo.	Preverite omrežno vtičnico.
	4. Težava z deli.	Popravilo.

Posoda pri ponovni uporabi ne deluje.	1. Temperatura posode je zelo visoka.	Sperite z mrzlo vodo, da se ohladi.
	2. Posoda je bila potopljena v vodo in se je poškodovala.	Popravilo.
Motor ne deluje.	1. Posoda po uporabi ni bila dobro očiščena, mleko je zablokiralo mehanizem.	Očistite in zavrtite motorno gred, da se sprosti.
	2. Poškodovan motor.	Popravilo.
Ne greje.	1. Okvara aparata.	Popravilo.
Čuden zvok.	1. Prevelika ali premajhna količina mleka.	Uporabite pravilno količino mleka.

GARANCIJSKI ROK IN POGOJI

Garancija za napravo je 24 mesecev od dneva nakupa izdelka. Garancija velja le, če je priloženo dokazilo o nakupu. Garancija vključuje zamenjavo ali popravilo delov naprave, ki so se poškodovali zaradi napak v proizvodnji naprave. Po poteku garancijskega roka je popravilo naprave plačljivo.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo oz. poškodbe oseb ali živali, ki so nastale zaradi neprimerne uporabe naprave in neupoštevanja navodil za uporabo.

Omejitev

Vse pravice te garancije bodo z naše strani razveljavljene, če:

- je napravo uporabljala nepooblaščen oseba
- se je naprava nepravilno uporabljala, hranila ali prenašala.

Garancija ne krije poškodb zunanje podobe in podobnih škod, ki ne motijo normalnega delovanja.

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.